



# Gemeinde trommler



Oktober 2023  
Ausgabe 91

[hoefflein.gv.at](http://hoefflein.gv.at)

Höfleiner Gemeindezeitung



**Mobilitätstag  
Radrundfahrt Höflein -  
Göttlesbrunn/Arbesthal - Bruck/L.**



### Sehr geehrte Höfleinerinnen und Höfleiner, liebe Jugend!

Die Ferien- und Urlaubszeit ist vorbei und der Herbst schickt seine ersten kühlen Temperaturen ins Land.

Die geplanten Arbeiten im Wasser-, Kanal-, und Straßenbereich gehen zügig voran und werden bis Mitte November abgeschlossen sein. Die Arbeiten und Planungsabläufe werden immer intensiver, denn es müssen immer mehr Leitungen, Kabeln und auch Leerverrohrungen eingebaut werden, um möglichst lange nicht mehr aufgraben zu müssen. Vor allem die Digitalisierung verlangt eine sehr vorausschauende Planung, denn hier ist die Entwicklung enorm schnell und die Versorgung der einzelnen Hausanschlüsse mit Glasfaser in den nächsten Jahren unser vorrangiges Ziel. Wir werden gemeinsam mit A1 die Planung und Ausführung dieses Projektes so schnell es geht durchführen.

Die geplanten Sanierungsarbeiten der Wasserleitung und die damit verbundenen baulichen Arbeiten in der Schule und in der Limeshalle, sowie

die geplanten Malerarbeiten konnten rechtzeitig vor Schulbeginn abgeschlossen werden.

Im Bauhof ist unsere neue Unkrautbürste mit einer Kehrwalze kombiniert zum Einsatz gekommen und hat sich sehr bewährt. Wir können jetzt die Kanten der Randsteine im Straßen-, wie im Gehsteigbereich relativ gut und effizient vom Unkraut befreien. Wenn es warm und trocken ist, funktioniert dieses System sehr gut, da die verletzten Pflanzen dadurch sehr schnell absterben. Dieses neue Gerät erleichtert somit die Arbeit unserer Bauhofmitarbeiter. Die Grünraumpflege mit Rasenmähen, Unkrautregulierung und auch Gießen war heuer wieder eine große Herausforderung für unsere Bauhofmitarbeiter.

Ein herzliches Dankeschön allen Höfleinerinnen und Höfleinern die ihre Grünflächen selber pflegen oder regelmäßig den Rasen vor ihrem Haus mähen. Sie tragen damit sehr wesentlich zum schönen Erscheinungsbild unseres Ortes bei.

Im Bauhofbereich mussten wir einen neuen Traktor kaufen, da beim John Deere einige größere Reparaturen notwendig gewesen wären, die aufgrund des Alters nicht mehr durchgeführt wurden, um einen sicheren Einsatz im Winterdienst möglich zu machen. Bei einem Preisvergleich hat ein New Holland der Firma Sutter den Zuschlag bekommen. Alle Traktoren des Bauhofes sind nun vom gleichen Hersteller und dies hat den Vorteil, dass alle Arbeitsgeräte nun auf allen Traktoren verwendet werden können.

Auch für unser Gasthaus gibt es nun einen neuen Pächter. Roland Zipfelmayer führt den Betrieb seit Oktober. Wir wünschen ihm dabei viel Erfolg. Die Angebote und Öffnungszeiten sind auf seiner Homepage ersichtlich.

In der letzten Gemeinderatssitzung wurde ein Partnerschaftsvertrag mit dem Windkraftbetreiber Firma Püspöck beschlossen. Die weiteren Schritte werden jetzt in die Wege geleitet, damit dieses Projekt zügig umgesetzt werden kann. Wir als Höflein leisten hier einen sehr großen Betrag zur Erreichung der geplanten CO2 Reduktion und somit der österreichischen Klimaziele. Dieser Windpark kann für ca. 40.000 Haushalte, Strom erzeugen. Wenn wir alle Stromerzeuger bei uns addieren, schaffen wir es im Endausbau, den Strombedarf von 100.000 Haushalten zu erzeugen, das bedeutet wir leben Klimaschutz und Ressourcenschonung sowie Nachhaltigkeit.

Zum Schluss möchte ich mich noch bei allen Vereinen für die vielen Feste und Aktivitäten während des Sommers bedanken, das ist ein wesentlicher Beitrag zum gesellschaftlichen Leben unseres Ortes. Ein Danke auch allen, die bei unserem Ferienspiel mitgemacht haben, auch das wurde wieder sehr gut angenommen und hat den Kindern viel Spaß gemacht. Ich wünsche den Kindern viel Erfolg in der Schule und uns allen einen schönen Herbst und freue mich, wenn wir uns bei unseren Veranstaltungen treffen.

Liebe Grüße,  
Euer Bürgermeister

Otto Auer



Gerold Pöllmann

2465 Höflein, Vohburgerstrasse 19  
Tel: 02162/62727; Fax: 02162/65244  
E-Mail: gerold.poellmann@aon.at

## Aus dem Sitzungssaal

### Insektengitter für den Kindergarten

Für den Kindergarten werden neue Insektengitter angefertigt, sowie die Bestehenden neu bespannt. Den Zuschlag erhielt die Fa. Schmied. Die Kosten betragen € 2.272,80.

### Leitsystem

Die Fundamentarbeiten für die Relaxbox und die Winzerskulptur, welche Teil des Projektes „Leitsystem“ sind und in der Grünfläche vor der Limeshalle errichtet werden, wurden von der Fa. Milla Bau zu einem Gesamtpreis von € 5.820,00 errichtet.

Die Arbeiten für die Plexiglaselemente bei der Winzerskulptur wurden an die Fa. Gottschlich vergeben. Die Kosten hierfür belaufen sich auf € 5.600,40.

### Zusatzvereinbarung zum Lichtservice Übereinkommen

Im Zuge der Straßenbauarbeiten in der Spillern wird die bestehende Straßenbeleuchtung um 2 neue Lichtpunkte erweitert. Die Kosten hierfür belaufen sich auf € 4.722,09.

### Sanierungsmaßnahmen in Volksschule und Limeshalle

Nachdem in der Volksschule sowie in der Limeshalle großflächige Wasserschäden aufgetreten sind, wurden diese in den Sommermonaten behoben. Die Installateurarbeiten wurden durch die Fa. Meran erledigt. Kostenpunkt: € 52.568,38

Die Kosten für die Fliesenlegerarbeiten belaufen sich auf € 7.200,00, welche von Manuel Tischler durchgeführt wurden.

### Ankauf eines neuen Traktors

Nach mehr als 30 Jahren wird der John Deere Traktor aus dem Fuhrpark unseres Bauhofes ausscheiden.

Stattdessen wird ein neuer Traktor angeschafft. Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung den Ankauf eines neuen New Holland T5.100 um € 73.410,00 von der Fa. Sutter beschlossen.

### Windschutzgürtel- und Grabenpflege

Für Windschutzgürtel- und Grabenpflege werden heuer insgesamt € 30.000,00 aufgewendet.

### Schulstartgeld für Höfleiner Erstklässler

Der Gemeinderat hat in seiner letzten Sitzung eine Unterstützungszahlung mittels Schulstartgeld für die Höfleiner Erstklässler in der Volksschule Höflein beschlossen.

Dieses Schulstartgeld in der Höhe von € 100,00 wurde bereits an die Eltern der 15 Erstklässler ausbezahlt.

### Subvention für die evangelische Pfarrgemeinde Bruck/Hainburg

Die evangelische Pfarrkirche in Bruck/Leitha erstrahlt nach den getätigten Malerarbeiten im neuen Glanz.

Der Gemeinderat hat eine Subvention der Malerarbeiten in der evangelischen Pfarrkirche in der Höhe von € 500,00 beschlossen.

### Subvention für das Frauenhaus Mödling

Das Frauenhaus Mödling erhält 2023 eine finanzielle Unterstützung in der Höhe von € 200,00.



**Immobilienrecht**  
(Erstellung von Kauf-, Miet-, Pachtverträgen)

Vertretung vor Gericht in  
Zivil- und Strafverfahren  
Erbrecht  
Vorsorgerecht

Kanzlei:  
2410 Hainburg an der Donau, Wiener Straße 3  
Telefon: 02165 / 52000,  
Mail: [kanzlei@kirchmayer-strodl.at](mailto:kanzlei@kirchmayer-strodl.at)

Sprechstelle:  
2460 Bruck an der Leitha, Hauptplatz 10-11

*Wir unterstützen Sie bei der Durchsetzung Ihrer Ansprüche, begleiten Sie zu Vertragsverhandlungen und vertreten Ihre Interessen vor Gericht und Behörden.*



**KIRCHMAYER & STRODL**

Rechtsanwalts GesmbH  
[kanzlei@kirchmayer-strodl.at](mailto:kanzlei@kirchmayer-strodl.at)  
Tel. +43 2165 52000

## Neubau einer Orgel

Die derzeitige Orgel in unserer Pfarrkirche versieht bereits seit vielen Jahren ihren Dienst. Nachdem sie während des 2. Weltkriegs schwer beschädigt wurde, löste man das Problem mit einer Zusammensetzung aus den übrig gebliebenen und verwendbaren Teilen und den Teilen einer 2. Orgel. Letztendlich müsste die Orgel aufgrund ihres Zustandes in unwirtschaftlicher Höhe repariert werden. Daher hat der Gemeinderat in seiner Sitzung beschlossen, eine neue Orgel anzuschaffen. Der Zuschlag hat Orgelbau Erler aus Schlitters in Tirol erhalten.

Die Kosten für die Orgel samt geringfügiger Zusatzarbeiten belaufen sich auf € 606.898,00.

## Änderung der Wasserabgabenordnung

Aufgrund einer Indexanpassung der Fa. EVN Wasser wurde die Wasserbezugsgebühr ab 01.10.2023 angepasst. Statt bisher € 1,61 beträgt diese nun € 1,80 pro m<sup>3</sup>.

## Straßenbauvorhaben 2023

Im heurigen Jahr werden die Straßenzüge „Spillern“ und „Göttlesbrunner Straße“ erneuert bzw. saniert.

In der Spillern wird der Straßenzug inkl. der Nebenanlagen samt neuem Unterbau neugestaltet. Die beiden Nebenfahrbahnen im Bereich der Keller bleiben unberührt. Der Kurvenbereich zum Mitterweg sowie die Gehsteige werden erneuert. Die Oberflächenentwässerung bleibt teils erhalten, es werden neue Einlaufgitter eingebaut. Sämtliche Schachtabdeckungen sowie Schieberkappen

## Änderung der Kanalabgabenordnung

Aufgrund der Einarbeitung der Liegenschaftsvermessungen aus dem Jahr 2021 und den damit zusammenhängenden Flächen der Kanalbenutzungsgebühr konnte diese von € 2,12 auf € 1,815 gesenkt werden.

Mitte Oktober wurden alle Liegenschaftseigentümer über die Änderung der Berechnungsfläche bei der Kanalbenutzungsgebühr sowie die veränderte Höhe der Jahresgebühr, resultierend aus der Gebührensenkung, welche ab 01.01.2024 zur Anwendung kommt, per Brief informiert.

Rückvergütungen sowie Nachverrechnungen in Form der gesetzlichen Frist von 5 Jahren kommen nicht zur Geltung.

Sollten Sie Fragen zu Ihrem Informationsschreiben bzw. zu der darin enthaltenen Berechnungsfläche haben, so stehen Ihnen die Mitarbeiter des Gemeindeamtes gerne zur Verfügung.

werden dem Straßenprojektsniveau höhenmäßig angepasst.

Die Göttlesbrunner Straße wird ab der Ortstafel bis zur Gemeindegrenze punktuell saniert. Desolate Bereiche mit starken Netzfalten und Setzungen werden angefräst und im erforderlichen Ausmaß saniert. Das Humusbankett, welches großteils über den Fahrbahnrand ragt, wird soweit abgetragen, sodass die Oberflächenwässer der Fahrbahn oberflächlich in die Nebenanlage verbracht werden können.



## Photovoltaikanlagen für gemeindeeigene Gebäude

Um für das kommende Frühjahr gerüstet zu sein, werden auf den Dächern des Bauhofes sowie der Freiwilligen Feuerwehr Photovoltaikanlagen errichtet.

Den Zuschlag hat die Fa. Nikko PV zu einem Gesamtpreis in der Höhe von € 85.765,03 erhalten. Sofern es das Wetter erlaubt, werden die Anlagen noch heuer errichtet.

## Änderung der Förderrichtlinien

Nachdem es vermehrt Anfragen zu den bestehenden Förderrichtlinien für Photovoltaikanlagen, Solaranlagen und Elektroautos gegeben hat, wurde diese Förderrichtlinien wie folgt abgeändert bzw. ergänzt:

Die Gemeinde Höflein fördert die erstmalige Errichtung von Solar- und Photovoltaikanlagen je Liegenschaft bzw. je Familie mit eigenem Zähler in Höflein **sowie den Ankauf eines Elektroautos (Bauartgeschwindigkeit über 100 km/h).**

**Förderungen können bis zu einem Jahr nach Rechnungsdatum geltend gemacht werden.**

Der einmalige, nicht rückzahlbare Zuschuss beträgt 20 % der Errichtungskosten je Anlage und wird begrenzt für:

Solaranlage	€ 500,00
Photovoltaikanlage	€ 1.000,00
<b>Kleinkraftwerke/Balkonkraftwerke</b>	<b>€ 1.000,00</b>

Die vollständigen Förderrichtlinien sowie das dazugehörige Formular finden Sie auf unserer Homepage [www.hoeflein.gv.at](http://www.hoeflein.gv.at) unter der Rubrik Bürgerservice/Gemeindeservices/Förderungen/Förderung der Gemeinde für Solar- & Photovoltaikanlagen, Elektroautos und Kleinkraftwerke/Balkonkraftwerke



## Höfleiner Schnappschuss



Unser Bürgermeister und unser Amtsleiter ließen es sich nicht nehmen, rauf aufs Rad, auf die Plätze fertig los...

## Energiegemeinschaft Höflein eGen

Der aktive Start der Energiegemeinschaft Höflein eGen ist für Anfang des nächsten Jahres angedacht.

Alle bisher registrierten Interessenten werden bis zum Jahresende Informationen bezüglich der weiteren Vorgehensweise erhalten. Sollten Sie sich noch nicht registriert haben, so können Sie dies jederzeit unter <https://energiegemeinschaften.ezn.at/hoeflein> machen.

Falls Sie dabei Hilfe benötigen, können Sie sich bei AL Thomas Hebenstreit unter der Nummer 02162/62553-13 oder persönlich im Gemeindeamt melden.

Für alle Interessierten einer Photovoltaikanlage gibt es folgende Informationen: Soweit uns bekannt ist, wurden alle, die ihr Interesse im Zuge der Infoveranstaltung im

Sommer eingemeldet haben, von den zur Verfügung stehenden Elektriker und Photovoltaikfirmen bezüglich eines Angebotes kontaktiert.

Da die Preise für die Paneele in den letzten Monaten derart gesunken sind, konnte der angedachte Materialeinkauf nicht verwirklicht werden. Aufgrund der Preissenkung ist der Fall eingetreten, dass die Fachfirmen diese Paneele kostengleich anbieten.

Es besteht für Sie daher die Möglichkeit, das Ihnen unterbreitete Angebot anzunehmen oder in Eigenregie ein weiteres Angebot einer Fachfirma einzuholen und dann eine Entscheidung zu treffen.



# Änderung des örtlichen Raumordnungsprogramms & des Bebauungsplans

## Widmung von BA-F1 anstatt Glf

Der Änderungspunkt 1 umfasst die Widmung von auf befristetem Bauland Agrargebiet (BA) anstelle von Grün-land Land- und Forstwirtschaft (Glf) im Südosten der Gemeinde (Gugl/Brucker Straße). Die Widmung stellt eine kleinflächige Baulandaufweitung im Bereich bereits bestehender baulicher Strukturen (Presshaus) dar.

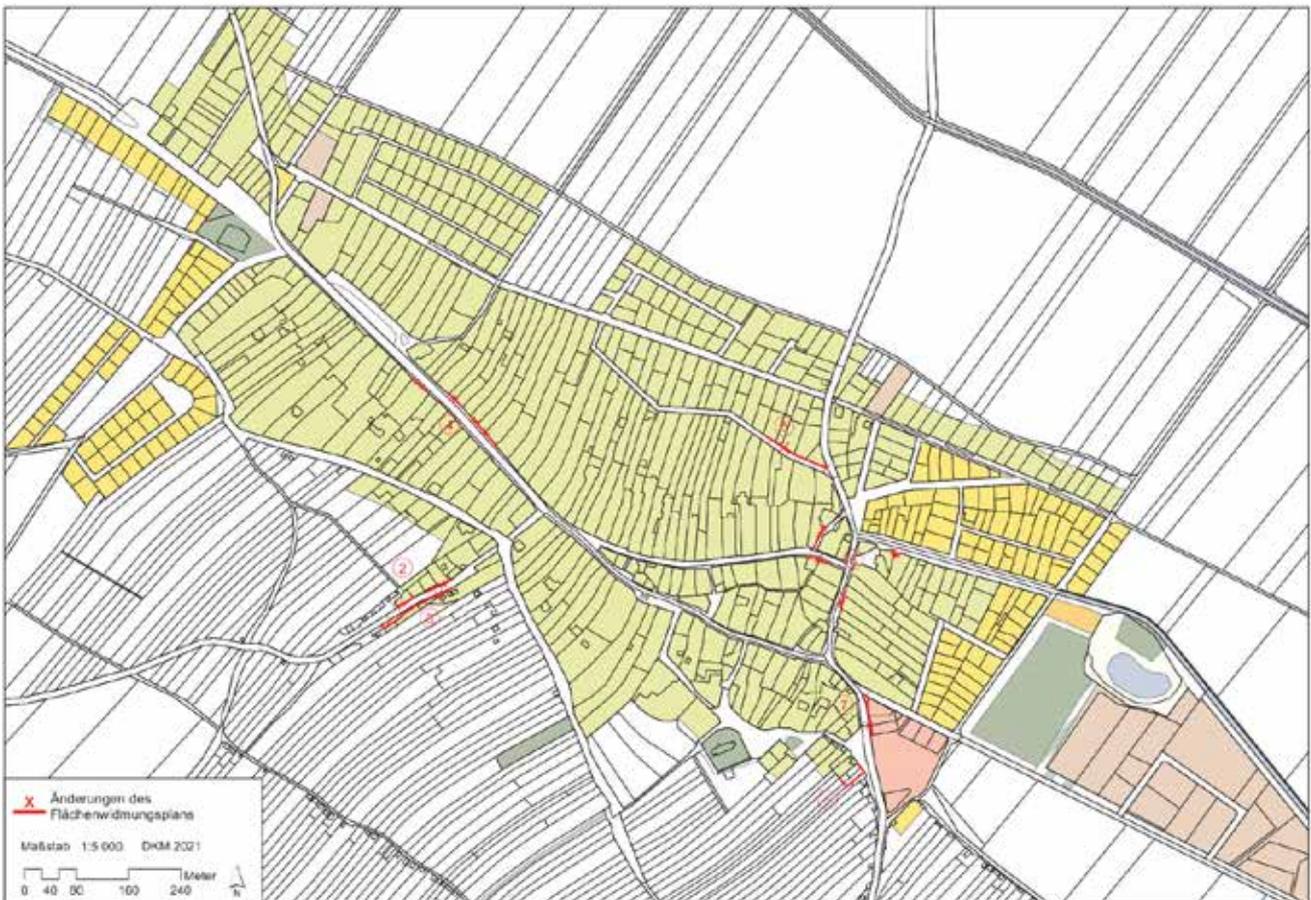
## Geringfügige Widmungsanpassungen

Es erfolgt eine kleinräumige Änderung des örtlichen Raumordnungsprogramms gem. §25 (1) Z. 4 NÖ ROG 2014. Im ggst. Fall erfolgt in mehreren Bereichen eine geringfügige Anpassung der Widmungsgrenzen (insbe-

sondere zwischen Vö und BA und BK sowie zwischen BA und Vö) an die Grundstücks- oder Nutzungsgrenzen gem. aktueller DKM (Oktober 2021) und einem vorliegenden Teilungsplan.

## Bebauungsplan

Da im Bereich der Gugl/Brucker Straße eine kleinflächige Baulanderweiterung vollzogen wird, schlägt sich diese Erweiterung auch auf den Bebauungsplan nieder. Auch die geringfügigen Widmungsanpassungen wurden im Bebauungsplan berücksichtigt. Im Bereich der Straßenzüge „Buchenweg“ und „Wartbergblick“ wurde die Bebauungsweise um „gekuppelt“ erweitert.



Raiffeisenbank Bruck-Carnuntum

DAS KLEINE KONTO MIT DEM GANZ GROSSEN EXTRA

PERFEKT FÜR KLEINE SÜMSI SPARER

NEU: 4%\* Zinsen

€ 50,00 GUTSCHEIN\*\* FÜR DEN FAMILYPARK GESCHENKT!

\*4% p.a. für die ersten 500,00, ab 500,01 - 0,250% p.a. Verzinsung  
\*\*€ 50,00 Familypark Wertgutschein bei Konteneröffnung für alle von 0-9 Jahre, Aktionszeitraum 23.10.2023 - 31.1.2024

## Wer zum Teufel ist bloß dieser DAVE ???

Ganz einfach: Unser neues Digitales AngebotsVERfahren

Verkauft Ihre Immobilie zum besten Preis, schnell, sicher - gibts nur bei RE/MAX

Franz Frauwallner 0676 357 19 62

f.frauwallner@remax-pi.at

RE/MAX Limes



# Neuer Pächter fürs Gasthaus Am Spitz

Seit Anfang Oktober verfügt das Gasthaus Am Spitz über einen neuen Pächter. Roland Zipfelmayer wird gemeinsam mit seinem Sohn Fabian das Gasthaus führen und mit seinem Team für das leibliche Wohl ihrer Gäste sorgen.

Bereits am 8. Oktober durfte der Pächter mit seinem Team mehrere Hundert Besucher bei der Wiedereröffnung in Form eines Frühschoppens begrüßen. Für die musikalische Umrahmung sorgte der Musikverein Höflein und der obligatorische Bieranstich durch unseren Bürgermeister LAbg. Otto Auer durfte nicht fehlen.

Wir wünschen Roland Zipfelmayer und seinem Team alles Gute für Ihre neue Herausforderung!

## Die Öffnungszeiten sind:

Mo., Di., Sa. und So.	10,00 bis 22,00 Uhr
Fr.	10,00 bis 22,00 Uhr
Mi. und Do.	Ruhetag

## IMPRESSUM:

**Medieninhaber und Herausgeber:** Gemeinde Höflein, Vohburgerstraße 25, 2465 Höflein

**Redaktion, Layout, Satz:** Gemeindeamt Höflein, Vohburgerstraße 25, 2465 Höflein, Tel. 02162/6 2553, Web: [www.hoeflein.gv.at](http://www.hoeflein.gv.at), E-Mail: [gemeinde@hoeflein.gv.at](mailto:gemeinde@hoeflein.gv.at)

**Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister LAbg. Otto Auer

**Fotos:** Gemeinde Höflein, privat, Rest namentl. gekennzeichnet

**Druck:** Ecker GmbH, Neufeldergasse 24, 2463 Stixneusiedl.

**Erscheinungsort:** 2465 Höflein. Herstellungsort: 2460 Bruck/L.

## Kontaktdaten:

Vohburgerstraße 27, 2465 Höflein

02162/23200

[dorfgasthausamspitz@gmx.at](mailto:dorfgasthausamspitz@gmx.at)

Instagram: [dorfgasthaus\\_am\\_spitz](https://www.instagram.com/dorfgasthaus_am_spitz)

Facebook: [Dorfgasthaus Am Spitz](https://www.facebook.com/DorfgasthausAmSpitz)

Homepage folgt (Zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses war diese gerade noch in Arbeit.)



*v.l.n.r.: Kapellmeister Michael Mauthner, Vizebürgermeisterin Silvia Schäfer, Roland Zipfelmayer, Fabian Zipfelmayer, Christian Rupp, Landtagsabgeordneter Bürgermeister Otto Auer*

# A Gaudi & Kaiserwetter ...unser BETRIEBSAUSFLUG nach BRATISLAVA

Wenn Englein reisen, wird sich das Wetter weisen. Nicht nur das Wetter meinte es gut mit uns. Allein die Hinfahrt mit dem Twin City Liner von Wien nach Bratislava war am Samstag, den 7. Oktober ein Erlebnis.



Eingecheckt an Board, wurden auch schon die Motoren gestartet und die Ausfahrt im Donaukanal langsam begonnen. Die Donau erreicht, wurde dann doch noch das Gaspedal gefunden und bei 60 km/h ließen sich manche den Fahrtwind auf dem Sonnendeck um die Nase wehen.

Nach nur 75 Minuten Fahrzeit legten wir direkt in der Innenstadt von Bratislava an. An Land gegangen, dauerte es nicht lange und wir saßen schon in der nächsten Attraktion, einen Oldtimer-Bus und unsere Reiseleiterin Inna warteten auf uns und wir erkundeten 90 Minuten



lang das Herz Bratislavas! Die Fahrt auf die Burg war natürlich inkludiert.



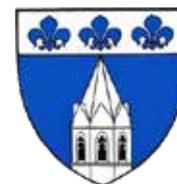
Nach einem sehr schmackhaften Mittagessen, setzten wir unsere Stadterkundung per Fuß fort.



Ein schöner, erlebnisreicher und warmer Tag ging mit einem Abschlussumtrunk beim Heurigen Raser-Bayer zu Ende!



**DANKE** für diesen ereignisreichen und interessanten Ausflug, den wir alle gemeinsam verbringen durften!



# 1. Höfleiner Repair- & Erklär-Café

**Mittwoch, 29.11.2023, 16:00 bis 19:00 Uhr  
im Gasthaus Prinz**

## Reparieren statt wegwerfen

Das Repair- und Erklär-Café Höflein ist eine temporäre Selbsthilfwerkstatt im Gasthof Prinz zur Reparatur defekter Alltags- und Gebrauchsgegenstände. Zur Stärkung gibt es Kaffee und Kuchen.

Es können defekte Klein- und Elektrogeräte sowie Fahrräder oder Kleidung mitgebracht und mit Unterstützung repariert werden.

### Was darf ich mitbringen?

Repariere unter fachkundiger Anleitung alle Klein- und Elektrogeräte, die eine Person alleine tragen kann sowie Fahrräder oder Kleidungsstücke

- ✓ Küchengeräte wie Stabmixer, Toaster...
- ✓ Haushaltsgeräte wie Bügeleisen, Staubsauger...
- ✓ Spielzeug, Kinderwagen
- ✓ Kleidungsstücke
- ✓ Fahrräder, Scooter...

Zusätzlich bieten wir an,  
Messer zu schleifen.

### Was ist ein Erklär-Café?

Interessierte bekommen Tipps zur Bedienung von Handy, Laptop oder Tablet. Das Erklär-Café ist ein generationenübergreifendes Service für jene, sich mit digitalen Geräten und Apps etwas schwerer tun. Es werden auch Funktionen und Apps eines Smartphones erklärt.



### Rückfragen unter

Irene Schrenk / [i.schrenk@energiepark.at](mailto:i.schrenk@energiepark.at) / 0699 121 68 100

Umgesetzt wird das Repair- und Erklär-Café von der Klima- und Energiemodellregion Energie<sup>3</sup> in Kooperation mit der Gemeinde Höflein, dem Gemeindeverband für Abfallbehandlung Bruck/Leitha (GABL), dem Energiepark Bruck/L. sowie mit Unterstützung durch den Klima- und Energiefonds.

Die Teilnahme ist kostenfrei. Wir freuen uns über eine freiwillige Spende für Ersatzteile.





## Niederösterreich setzt wieder ein Zeichen

Die Aktion Schutzengel des Sicherheitsforums NÖ fand heuer zum 24. Mal statt. Ziel dieser Aktion war es, mit Plakaten und Werbeschaltungen für jedes Kind die Aufmerksamkeit im Straßenverkehr zu erhöhen. Damit wurde ein Beitrag geleistet, dass unsere Kinder sicher in der Schule ankommen und anschließend auch wieder unversehrt nach Hause kommen.

Bürgermeister LAbg. Otto Auer überreichte an die Kinder reflektierende „Klack-Armbänder“.





## Seniorenausflug der Gemeinde



Unser jährlicher Gemeinde-Seniorenausflug, heuer am 30. August 2023, führte uns ins wunderschöne steirische Vulkanland. Das Wetter war für einen Ausflug perfekt und mit 32 rüstigen Senioren der Gemeinde Höflein erklommen wir mit Unterstützung des Burgliftes, die, auf Vulkangestein erbaute eindrucksvolle Riegersburg. Bei einer Führung durch die Prunkräume erfuhren wir viel über das Burgleben, die Zeit von Türkenkriegen, Frontdienst und Hexenwahn, aber auch barocker Lebenslust und Festkultur.

Nach dem Mittagessen durften wir auf einer Tour durch das Zotter-Schokoladen-Theater erfahren wie Schokolade entsteht und der verarbeitete

Kakao herkommt. Danach durften wir bei den unzähligen Naschstationen die verschiedensten Geschmacksrichtungen und Variationen der Zotter-Schokolade verkosten.

Nach diesem süßen Nachmittag und einer kleinen Pause bei der Rückfahrt im Autobus kehrten wir beim Heurigen Gausterer in Guntramsdorf ein und ließen bei einem guten Achterl Wein und einer Jause den schönen Tag gemütlich ausklingen.

**Danke an Bürgermeister LAbg. Otto Auer und Vizebürgermeisterin Silvia Schäfer für den schönen gemeinsamen Tag.**

# Schnappschüsse vom Ferienspiel



Sportunion Bruck



Freiwillige Feuerwehr Höflein



Fischerverein Höflein



Voltigiergruppe St. Nepomuk



Modellflugclub Höflein



Musikverein Höflein



Die Höfleiner Winzer und Heurige



Auer's Bauernhof



Tennisclub Höflein



Pfarre Höflein

## Ein „DANKE“ an alle Mitwirkenden!

**SIE WOLLEN ZUHAUSE GUT SCHLAFEN?  
WIR AUCH!**

**BITTE  
ALTGLAS  
UND TEXTILIEN  
NUR WERKTAGS  
ZWISCHEN  
07.00 UND 20.00 UHR  
IN DIE RICHTIGEN CONTAINER  
EINWERFEN!**

**GABL**

**DANKE**

DER ABFALLVERBAND IM NAMEN ALLER ANRAINER.



## land jugend ...zimmerte

bezirk bruck/leitha

## ein „Zwergerlhaus“

Die Landjugend Bruck/Leitha war dieses Wochenende eines der vielen Bezirksgruppen, die dieses Wochenende beim Projektmarathon der Landjugend Niederösterreich an den Start gingen.

Die Projektübergabe fand am Freitag den, 22.09.2023 um 18:00 Uhr in Höflein beim Kindergarten statt. Ab diesem Zeitpunkt hatten wir 42 Stunden Zeit, das Projekt umzusetzen. Mit voller Motivation haben wir, mit zahlreichen Mitgliedern das „Krimms-Krams-Zwergalhaus“ errichtet und den Garten des Kindergarten auf Vordermann gebracht. Zusätzlich setzten wir einen Apfelbaum, um den Kindern eine Freude zu bereiten.

Aufgrund der guten Zusammenarbeit mit Bürgermeister LAbg. Otto Auer konnten wir unser Projekt zeitgerecht am Sonntag, 24. September 2023 um 14:30 Uhr an die Gemeinde übergeben.

Herzlichen Dank an unsere treuen Ehrengäste/Sponsoren, sowie allen interessierten und ortsansässigen für Ihren Besuch.



Die Bäuerinnen.

... im Gebiet Bruck-Hainburg

## ...LANDeplatzl für Höflein

Die von den Bäuerinnen NÖ im Jahr 2021 ins Leben gerufene Initiative des „LANDe Platzls“ hat nach Prellenkirchen jetzt einen 2. Standort im Bezirk Bruck/L.-Schwechat. Die feierliche Eröffnung „Am Anger“ in Höflein fand am Sonntag, den 24. September 2023 statt.

Ortsbäuerin Michaela Artner und ihre Stv. Gerda Wolfram konnten einige Ehrengäste begrüßen, darunter Bezirksbäuerin Annemarie Raser, Bürgermeister LAbg. Otto Auer, Vizebürgermeisterin Silvia Schäfer, Landeskammerrätin Bettina Trapl, Lagerhaus Obmann Franz Hittinger, RAIKA Obmann Harald Eisterer, RAIKA Aufsichtsratsvorsitzender Kurt Huber und die Landjugend Bruck/Leitha.

Der Gedanke hinter dieser Idee ist, dass Anrainer, Wanderer und Gäste auf den Hinweistafeln wertvolle Informationen zum rücksichtsvollen Verhalten in der Natur und Motivierendes zum Thema „Plogging“ (Anmerkung: während des Spazierengehens, Wanderns oder Laufens wird Müll aufgesammelt und umweltgerecht entsorgt) nachlesen können.

Für Bäuerinnen und Bauern ist es wichtig, gemeinsam mit den Bürger:innen an einem Strang zu ziehen, wenn es um so wichtige Themen, wie Umweltbewusstsein, den Naturraum zur Freizeitnutzung und die Versorgung mit regionalen Lebensmitteln geht, ganz nach dem Motto: „Für a guats Miteinander bei uns am Land“.





## Neues vom Gemeindearzt...



### Studienreise nach Fernost

Im Sommer besuchte ich nach längerer Pause wieder Japan, wo ich einst als Forschungsstipendiat an der Universität Osaka tätig war. Ein Land mit faszinierender Kultur, dem drittgrößten Volksvermögen und der höchsten Lebenserwartung der Welt. Trotz der dort größeren Gefahr von Naturkatastrophen tragen einige Faktoren besonders dazu bei, darunter: Eine gesunde Ernährungsweise, penible Sauberkeit, Gemeinschaftssinn, Nachbarschaftshilfe und ein hochwertiges Gesundheitssystem. Die niedrige Geburtenrate und die daraus resultierende Überalterung der Gesellschaft stellt aber auch für das dortige Gesundheitssystem schon lange eine Herausforderung dar.

Ich sprach darüber mit Klinik- und Fachärzten und mit meinem Freund Dr. Yuji Matsumoto, der seit mehr als 40 Jahren Landarzt ist und in seiner Ordination täglich an die 100 Patienten empfängt. Er berichtete mir etwa, dass in seinem Land Bewilligungen für Medikamente nicht nötig seien und Termine bei Fachärzten innerhalb von 14 Tagen zustande kämen. Bedauerlicherweise sind wir in Österreich noch nicht so weit.



### Traditionelle Medizin

Eine Besonderheit des japanischen Gesundheitssystems ist die Integration der jahrtausendalten, traditionellen Medizin, welche von der Weltgesundheitsorganisation als nachhaltig und klimafreundlich eingestuft wird. Moderne Pharmaziebetriebe produzieren standardisierte Arzneimittel aus Pflanzenextrakten, welche Mediziner aller Fachrichtungen verordnen und deren Kosten von den Gesundheitskassen getragen werden. Denn diese

haben erkannt, dass sich damit insgesamt Kosten einsparen lassen. Das Einsatzgebiet ist groß und reicht von Abwehrschwäche, chronischer Müdigkeit, über Verdauungs-, Atem- und Harnwegsbeschwerden bis hin zu Frauenleiden und Altersbeschwerden. Ich selbst praktiziere traditionelle fernöstliche Medizin seit mehr als 20 Jahren als Ergänzung zur Allgemeinmedizin. Kürzlich durfte ich deshalb beim internationalen Symposium der traditionellen japanischen Medizin in Oxford einen Vorsitz einnehmen und konnte so von Erfahrungen als Landarzt in Höflein berichten.



### Neue Impfungen in Österreich

Die Behandlung und Prävention von Infektionskrankheiten ist zweifellos eine der Hauptaufgaben des Allgemeinmediziners. Zur Prävention stehen neue Impfstoffe zur Verfügung, die an aktuelle Virusvarianten angepasst sind. Impfungen gegen Corona- und Grippeviren sind gefragt und heuer nahezu kostenlos. Auch die kostenlosen Impfungen des nationalen Impfprogramms sind derzeit bei uns erhältlich. Wenig bekannt ist, dass es eine relativ neue Impfung gegen die Gürtelrose gibt (eine häufige und sehr schmerzhaft Virusinfektion), sowie eine ganz neue Impfung gegen das RS-Virus (das langwierige Bronchitis verursachen kann; bisher nur für Personen ab 60 Jahren zugelassen. Diese beiden Impfstoffe sind leider noch recht teuer).

**Neu ist auch, dass ich bei den Mutter-Elternberatungen in Höflein kostenlose Untersuchungen und Beratungen durchführe.**

**Die Termine dazu finden sich auf der Homepage der Gemeinde. Bitte unsere Urlaubstage heuer vormerken: 27.-31. Oktober und 27.-29. Dezember 2023**

# Wenn ich die letzte Furche zieh'!

**Von einem PS bis 200 PS und mehr oder vom Bauern zum Agrarunternehmer!**

Wenn ich meine letzte Furche zieh, das liegt nicht mehr sehr weit entfernt. Was ich damit sagen will ist, nicht die letzte Furche, die ich vierteljährlich in meinem PC tippe und sie dann im Gemeindetrommler präsentiere. Sozusagen eine Schreibtischattentatsfurche. Sondern die letzte Furche, die ich meine, findet draußen vor Ort statt. Am Feld, dort wo in Folge die Saat ausgebracht wird. Das Saatkorn zu keimen, zu wachsen und zu blühen beginnt, dann abgreift und geerntet wird. Dort war und dort ist noch für einige Tage mein beruflicher Tatort. Diese Arbeit erledigt der Bauer heute, der Agrarunternehmer.



So alt bin ich nicht, dass ich mit einem PS noch die Furche gezogen hätte. Aber mein Vater und meine Großväter, die haben noch mit einem PS bzw. mit zwei PS, mit einer oder zwei Pflugscharen, mit einem Pferd oder mit einem Pferdegespann die Furche gezogen. Als ich ins Berufsleben der Bauernschaft eingestiegen bin, waren die üblichen Zugmaschinen, sprich Traktoren schon bei



**Elisabeth Cener**  
Humanenergetikerin  
Tierenergetikerin  
Bewusstseinscoach

Am Wiesenweg 3  
2403 Scharndorf  
Tel.: 0660/52 55 807  
kontakt@elisabeth-cener.at  
www.elisabeth-cener.at



70 PS Stärke. Natürlich nicht klimatisiert, nur mit einem einfachen Regen und Windschutz ausgestattet. Ich rede immer wieder von PS, aber was ist ein PS, woher kommt das PS. PS ist eine Pferdestärke. Das heißt, einfach erzählt, ein Pferd zieht eine Last in einer bestimmten Zeit von A nach B. Wenn man von 2 PS spricht, sind das 2 Pferde oder ein Pferdegespann. So ist, wie die Zeit, auch die Technik nicht in den Kinderschuhen stecken geblieben. Deshalb kann man in derselben Zeit mit technisch höher entwickelten Arbeitsmaschinen (200PS) auch mehr Fläche bewirtschaften als vor 50 Jahren. Diese technisch hochentwickelten Geräte haben natürlich hochentwickelte Menschen erschaffen.



Was will ich damit zum Ausdruck bringen. Beispiel: Höflein im vorigen Jahrtausend anno 1906, gute 100 Jahre zurück, 1100 Einwohner inklusiv Kinder. 94% der Bevölkerung lebten direkt von der Landwirtschaft (Bauernfamilien, Mägde, Knechte, Tagelöhner). Der Einwohner heute, etwas mehr wie damals, knapp 1200 und davon sind 5-6 % der Bevölkerung direkt aktiv, im Weinbau und in der Landwirtschaft. Einfache Rechnung, die Umstrukturierung ist klar ersichtlich vom Berufsleben der Höfleiner Bevölkerung. Natürlich nicht allein von der Höfleiner Bevölkerung. Machen sie sich Gedanken darüber. Wann ist der Mensch schneller am Ziel, mit einem PS, mit 200 PS, oder mit 400 PS? Denken sie darüber nach! Viel Spaß beim Nachdenken!

Euer bald die letzte Furche ziehender Furchenzieher.

R.B.

Wir gratulieren...



...Petra Weisz und Daniel Weiß  
zur Geburt von **Lanea**  
geb. 03.07.2023, 52 cm groß und 3550 g schwer



...Biance Prinz und Daniel Frank  
zur Geburt von **Mila**  
geb. 06.07.2023, 49 cm groß und 3390 g schwer



...Sabrina Groher und Stephan Schmid  
zur Geburt von **Lucian Stephan**  
geb. 26.08.2023, 52 cm groß und 3415 g schwer



...Helga Gumprecht  
zum 80. Geburtstag



...Theresa und Harald Rein  
zur Hochzeit



...Vanessa und Zarko Kolasinac  
zur Hochzeit

**Wir gratulieren...**



...Vanessa und Thomas Rohringer  
zur Hochzeit

...Nadine und Martin Schäfer  
zur Hochzeit

**Termine  
Mutter-Eltern-  
Beratung  
mit Dr. Kostner**

jeden 4. Dienstag  
im Monat um 08:30 Uhr  
im Gemeinde Höflein

**22. Oktober**  
**26. November**  
**Dezember - entfällt**

**Wir bedauern das Ableben von...**

Herrn ÖkR. Franz Rupp  
im 86. Lebensjahr

Herrn Peter Ludwig Lalics  
im 74. Lebensjahr



**PAPIEREBITTE**

**Holen Sie sich jetzt  
Ihren EVN Energieausweis!**

Der Energieausweis enthält alle wichtigen Informationen zur thermischen Qualität und zum Energieverbrauch.

- Den Energieausweis brauchen Sie
- > laut NÖ Bauordnung für bestimmte Neu- und Zubauten sowie größere Renovierungen von konditionierten Gebäuden
  - > als Beilage für Ihren Förderantrag auf Neubau, Sanierung oder Heizungstausch
  - > bei Vermietung, Verpachtung oder beim Verkauf von Gebäuden oder Nutzungsobjekten

Mehr Informationen finden Sie auf [evn.at/energieausweis](http://evn.at/energieausweis) oder kontaktieren Sie gleich unsere EVN Energieexpertinnen und -experten unter 0800 800 333 zu folgenden Zeiten:  
Mo-Do von 7:00 bis 19:00 Uhr, Fr von 7:00 bis 14:00 Uhr.



## ..veranstaltete Familienfest in der Polt

Viele Familien kamen am 19. August diesen Jahres in die Beach Polt als der Hüpfburgenverein „Jump around-Hüpfburgen für Kinder“ zum ersten Familienfest einlud.

Ganz unter dem Motto: „Spiel, Spaß und Bewegung für Groß und Klein“ traf man sich an diesem sehr warmen Sommertag um viele Spiele gemeinsam auszuprobieren.

Neben einem großen Angebot an Hüpfburgen, abenteuerlichen Pferde reiten, einer beruhigenden Yogaeinheit, abkühlendes Kübelspritzen bei der Feuerwehration und einer mitreißenden Zaubershow konnten sich die Kinder bei verschiedensten Geschicklichkeitsstationen, wie Sackhüpfen oder Dosen werfen probieren und dann gemeinsam mit ihren Eltern mit Riesenski über die Wiese flitzen, um sich danach bei der Schminkstation ein tolles Motiv schminken zu lassen und zum Abschluss bei der Bastelstation einen Wassermelonenfächer als Erinnerung zu basteln. Die Kinder hatten sichtlich ihre Freude daran und auch die Eltern waren mit viel Elan bei der Sache. Für das leibliche Wohl war natürlich gesorgt und alle konnten sich beim Buffet stärken.

Mit einem Gewinnspiel endete das Familienfest und drei glückliche Gewinner können bei ihrer nächsten Festivität mit einer Hüpfburg rechnen!

Wir möchten uns bei all unseren kleinen und großen Besuchern, unseren freiwilligen Helfern und Unterstützern sehr herzlich bedanken! Wir sind schon dabei Pläne für das nächste Familienfest zu schmieden!





## Ausflug zu den Duroc Schweinen



Anfang September machten wir uns bei strahlendem Sonnenschein mit unseren Gugelbären auf den Weg und besuchten die Duroc Schweine der Familie „Weingut Gottschuly-Grassl“. Gestärkt nach einer liebevoll zubereiteten Jause durften wir bei der Fütterung der Schweine zusehen. Mit vielen neuen Eindrücken im Gepäck machten wir uns wieder auf den Weg. Vielen Dank für den schönen Vormittag und die tolle Verpflegung.



Pro Stück €2,50  
Aktion: 5 Stück €10,-

## GRÜNSCHNITTSACK: AKTION IM HERBST.

Gartenbesitzer haben im Herbst viel zu tun:  
Die Stauden werden geschnitten, die Bäume verlieren ihr Laub.  
Logisch, dass die Biotonne da gleich einmal übertoll ist.  
Deshalb bietet der **GABL** für Biotonnen-Besitzer in der Zeit  
vom **01. Oktober bis 30. November**

die Grünschnittsäcke günstiger an:

# NIMM 5! AKTION

Bei einer **Abnahme** von **5 Stück**  
erhalten Sie das Aktionspaket um **10,- Euro!**

Erhältlich sind die Säcke beim Gemeindeamt oder im **GABL**-Büro.  
**Achtung:** Der Grünschnittsack eignet sich nur für  
Gras, Laub, Strauchschnitt  
(keinesfalls für Bioabfälle und Speisereste aus der Küche!)



# Aus dem Kindergarten

## Kleinkindgruppe – Pilotprojek



Am 04. September 2023 hat unser Kindergarten mit dem Pilotprojekt der NÖ Kinder Bildungs- und Betreuungsoffensive die Tore für Kinder ab dem vollendeten 2. Lebensjahr geöffnet.



Dafür wurde die grüne Gruppe zur Kleinkindgruppe umgestaltet und mit neuen Möbeln ausgestattet. Weiters wurden für die neue Altersgruppe pädagogische Materia-

len, Spiele für den Gruppenraum und Spielgeräte für den Garten angeschafft.



Die Elementarpädagogin Baur Isabell und die Kinderbetreuerin Wolfram Gerda sind in der Kleinkindgruppe tätig und freuen sich auf die vielen jungen Kinder, die im Laufe des Jahres in die Gruppe hinzukommen werden. Ab Februar werden sie zusätzlich von Frau Schmied Angelika in ihrer Arbeit mit den jungen Kindern unterstützt.



## Ich, Du, Wir ..... gelebte Gemeinschaft im Kindergarten

Der Kindergarten ist ein entscheidender Ort, an dem Kin-

der nicht nur Bildung und Betreuung erfahren, sondern auch grundlegende soziale Fähigkeiten entwickeln und wertvolle Erfahrungen für ihr späteres Leben sammeln. In dieser Zeit lernen Kinder, wie sie sich in Gruppen verhalten, Freundschaften schließen, Empathie entwickeln und ihre eigenen Bedürfnisse ausdrücken können.

Gerade junge Kinder experimentieren noch mit verschiedenen Verhaltensweisen, um herauszufinden, wie sie in sozialen Situationen am besten zurecht kommen. Dabei brauchen sie unsere Unterstützung und Vorbildwirkung, um zu lernen, wie man Konflikte löst, teilt, zusammenarbeitet und höflich miteinander umgeht.

Unser inklusiver Ansatz, der auf Akzeptanz und Respekt basiert, spielt eine entscheidende Rolle dabei, diese Entwicklungsprozesse zu unterstützen. Wir schaffen eine Umgebung, in der Vielfalt geschätzt wird und alle Kinder, unabhängig von Herkunft und individuellen Unterschieden in unsere Gemeinschaft aufgenommen werden. Dabei lernen sie, Verantwortung zu übernehmen, Empathie zu entwickeln und für einander da zu sein. Unser Schwerpunkt in diesem Jahr liegt daher auf dem positiven Miteinander.

In diesem Zusammenhang haben sich die Kinder im letzten Kindergartenjahr, im Zuge einer Lernwerkstatt, gemeinschaftlich Namensvorschläge für ihre Gruppengemeinschaft überlegt, Logos dazu gemalt und anschließend demokratisch den Namen „Ninjabruppe“ und ein passendes Logo ausgewählt.



Unterstützend zu diesem Thema wird unser Kindergarten auch bei dem Projekt „Polli, Hans und Theo - Demokratie

## Partizipation und Demokratiebildung

Eine wichtige Rolle spielt hierbei die aktive Beteiligung von Kindern an Entscheidungsprozessen und Gestaltungsmöglichkeiten im Kindergarten.

Die Kinder haben das Recht und die Möglichkeit, ihre eigenen Gedanken, Meinungen und Ideen auszudrücken und in Entscheidungsprozesse einbezogen zu werden. Durch die Beteiligung an Aktivitäten wie der Gestaltung des Raums, der Auswahl von Spielen oder der Planung von Projekten können Kinder Verantwortung übernehmen und ein Gefühl der Zugehörigkeit entwickeln.



von Kindesbeinen an“ teilnehmen. Das österreichische Parlament hat dieses Programm mit ansprechenden Figuren entwickelt, die als BotschafterInnen für demokratische Werte auftreten. Diese werden uns von geschulten Mitarbeitern in pädagogischer Form nähergebracht.

## Ausgang in die Weinberge



Bei einem Ausgang haben die Kinder den Weg der Trauben vom Rebstock bis in die abgefüllte Flasche nachvollziehen können und den Traubensaft im Anschluss verkosten dürfen. Vielen Dank an Familie Auer für diese Gelegenheit und die Verköstigung.



Unser Dank gilt Herrn Bürgermeister Auer für die Finanzierung und der Landjugend für die Errichtung unseres neuen Gartenhauses und der Pflege unseres Gartengeländes im Zuge des Projektmarathons!

**DRUCK  
UNDSO ECKER**

**FILIALE BRUCK/LEITHA**

2460 BRUCK/LEITHA,  
ECO PLUS PARK,  
3. STRASSE, Nr. 12

0676 / 90 84 729  
02169 / 27 677

bruck@druckundso.at

**DRUCK**

**DISPLAY**

**KOPIE**

**BESCHRIFTUNG**

**GE-SCHENKE**

**TEXTIL-VEREDELUNG**

**LAYOUT**

**WERBE-ARTIKEL**

[www.druckundso.at](http://www.druckundso.at)

ING. BRUNO KOCH GES.M.B.H.

# IKO

**Haustechnik**

HEIZUNG | LÜFTUNG | SANITÄR | ELEKTRO

Tel. 02162/64391, 2460 Bruck/L., Wilfleinsdorferstr. 1

*Ihr zuverlässiger und kompetenter Partner in der Haustechnik und Elektrotechnik.*

*Errichtung von Neuanlagen, Instandsetzungen, Reparaturen, Geräteservice, Wartung, Materialverkauf und vieles mehr.*

*Uns ist kein Auftrag zu klein und auch fast keiner zu groß.*

*Rufen Sie uns doch einfach an oder besuchen Sie uns in unseren Fachmarkt.*

*Ihr IKO-Team*

Unsere Herzen schlagen  
für das Bauen.



Bauunternehmung GRANIT  
Zentrale: 8020 Graz, Feldgasse 14, T 0316/27 11 1  
Standort Oeynhausen:  
Handelsstraße 15, 2512 Oeynhausen, T 02252/25 26 08

Schnelligkeit, Ausdauer und Perfektion –  
all das verbindet uns und Ihr Projekt.  
GRANIT – BAUEN MIT  
VERANTWORTUNG.

granit-bau.at

## W.E.B Anleihe 2023

### Da weht der Wind!

4,5%

anleihe2023.web.energy

W.E.B Anleihen

Diese Information ist Werbung, sie stellt weder ein Angebot zum Verkauf noch eine Aufforderung zur Abgabe eines Angebots zum Kauf von Wertpapieren dar. Ein öffentliches Angebot von Anleihen erfolgt ausschließlich aufgrund des dem KMG entsprechenden, von der FMA im Februar 2023 gebilligten Prospekts sowie allfälliger Nachträge. Diese Unterlagen sind auf der Website [anleihe2023.web.energy](https://anleihe2023.web.energy) sowie am Firmensitz der WEB Windenergie AG kostenlos erhältlich. Die Billigung des Prospekts durch die FMA ist nicht als Befürwortung der W.E.B Anleihe 2023 zu verstehen. Potenzielle Anleger sollten den Prospekt lesen, bevor sie eine Anlageentscheidung treffen, um die potenziellen Risiken und Chancen der Entscheidung, in die W.E.B Anleihe 2023 zu investieren, vollends zu verstehen.

# Volksschule Höflein

## Rückblick

### Wildes Revier



Im Juni erhielten die Kinder der 2. und 3. Klassen Besuch von Regina Wiesböck-Schäfer (Wildungsmauer) und Andreas Zwickelstorfer (Scharndorf), welche heuer im Jagdbezirk Bruck/Leitha einen Ausschuss „Jagdpädagogik“ gegründet haben. Die Idee ist, Kindern und Jugendlichen Wissen über die heimische Wildtier- und Pflanzenwelt und auch die damit verbundenen jagdlichen Aspekte altersgemäß, verständlich und spielerisch näherzubringen.

Unterstützung erhalten sie vom NÖ Landesjagdverband in Form von Unterlagen, Kalendern, Malbüchern und ganz neu virtuell in Form von „Wildes Revier“ (Link dazu: <https://wildesrevier.at/>).

Voller Freude nahmen unsere SchülerInnen die Kinder-Taschenkalender „Wildtiere“ für das Jahr 2023/24 entgegen.

### Schnuppertag



Am 21. und 22. Juni bekamen die Kinder der 4. Klasse Besuch von den Vorschulkindern der Kindergärten Höflein und Scharndorf. Die Bürgermeister Otto Auer und Leopold Zwickelstorfer waren ebenfalls gekommen, um den Kindern Jausenboxen der Fa. GABL zu überreichen und ihnen alles Gute für den neuen Lebensabschnitt zu wünschen. Nach einer kurzen Vorstellungsrunde durfte sich jedes Kind einer Bastelarbeit im zukünftigen Klassenraum widmen. Gemeinsam mit den SchülerInnen der 4. Klasse ging es anschließend in den Turnsaal, wo es aufregende Übungen zu bewältigen galt.

### Segelflugtag



Alle Kinder unserer Volksschule durften am 28.06.2023 einen Vormittag lang ausprobieren, wie es ist, mit einem Modellflugzeug zu fliegen. Herzlichen Dank an Herrn Sailer und sein Team für die Einladung. Es hat allen großen Spaß gemacht.

## Lehrausgang auf die Burg Kreuzenstein



Einen erlebnisreichen Tag im Juni verbrachten die SchülerInnen der 4b auf der niederösterreichische Burg Kreuzenstein. Dabei erfuhren die Kinder viel Interessantes über das Leben im Mittelalter und über Redewendungen, die uns von damals erhalten geblieben sind. Auch viele Exponate aus der damaligen Zeit konnten bewundert werden.

Danach besuchte die Löwenklasse die Adlerwarte und konnte aus nächster Nähe die verschiedenen Greifvögel bei einer eindrucksvollen Show beobachten.

## Sumsi-Zeichenwettbewerb



„WIR - Wie sieht Zusammenhalt aus?“ lautete das Thema des letztjährigen Zeichenwettbewerbes, mit welchem sich unsere SchülerInnen sehr gerne auseinandersetzten. Als Belohnung wurden von der Raiffeisenbank Ende Juni pro Klasse jeweils drei Kinder für die künstlerische Umsetzung ihrer Ideen mit kleinen Sachpreisen ausgezeichnet.



# BME



**BAUMANAGEMENT EISTERER GmbH**  
PLANUNG • BAUAUFSICHT • SACHVERSTÄNDIGER

A-2465 Höflein, Wiener Weg 4, bme@bme.at  
Büro: A -1030 Wien, Invalidenstraße 3/15  
Tel: +431-710 96 99 Fax: DW 40

## Aktion Schutzengel

Am zweiten Schultag durften sich die Kinder unserer Volksschule anlässlich der Schutzengel-Aktion über den Besuch der Bürgermeister Otto Auer und Leopold Zwickelstorfer freuen. Jedes Kind bekam ein Reflektorarmband, um die Verkehrssicherheit unserer Jüngsten zu erhöhen.

## Herzlich Willkommen in der Volksschule Höflein!



Unsere ErstklässlerInnen erkundeten bei traumhaftem Wetter den Schulgarten! Mit strahlenden Augen und voller Neugier kletterten und rutschten sie. Diese kleinen EntdeckerInnen bringen frischen Wind in unsere Schule! Wir freuen uns sehr, dass ihr da seid!

## Werkraumgestaltung

Seit diesem Schuljahr haben unter anderem die Fächer Textiles und Technisches Werken (umgangssprachlich Werken), auf Grund der neuen Lehrplan Reform, einen neuen Namen - „Technik und Design“.



## Josef Kampel GmbH

HYDRAULIKSERVICE FORST - u. GARTENGERÄTE  
PNEUMATIKSERVICE

Färberstrasse - IZ Ost, A-2460 Bruck an der Leitha  
Tel.: +43 2162 / 68024 Fax: +43 2162 / 68024 4  
Mail: [kampel@aon.at](mailto:kampel@aon.at) Web: [www.motonwerkzeug.at](http://www.motonwerkzeug.at)

Die SchülerInnen der 4. Klassen durften je Klasse einen Keilrahmen zu diesem Thema gestalten. Die Bilder sollen die Zusammenlegung der beiden Fächer verdeutlichen. Die Entwürfe und die Umsetzung ihrer Ideen gelangen den SchülerInnen ganz wunderbar. Die Ergebnisse können sich auf jeden Fall sehen lassen!



## Projekttag im Mühlviertel

Vom 13. bis 15. September 2023 verbrachten die Kinder der 3. Klasse und der Klasse 4a erlebnisreiche Projekttagge in Bad Kreuzen.

Die Erlebnistage orientierten sich an den Schwerpunkten Vergangenes und Natur.

Im Keltendorf Mitterkirchen erfuhren die SchülerInnen viel Wissenswertes über die KeltENZEIT und durften nebst Schmuckstücken auch Tonaarbeiten herstellen. Brotbacken, Spinnen und das Bauen von Holzblockhütten standen ebenfalls auf dem Programm. Ein besonderes Highlight an diesem Tag war das Bogenschießen.

Während eines spannenden Erlebnistages im Naturpark Mühlviertel mit einem Aktivprogramm konnten die Kinder traditionelle Arbeitsweisen aus Urgroßmutterns Zeiten (Waschen mit der Rumpel, Werkeln auf der Hoazl-Goß, uvm) ausprobieren.



Ein Ausflug in die Holzwelten Pabneukirchen bildete den krönenden Abschluss. An diese besonderen Tage im Mühlviertel werden wir noch lange zurückdenken.

## Lilly und die wilden Räuber



„Der Verein Rabauki und sein Team aus professionellen Künstler\_innen macht sich mit diesem stimmungsvollen Musical voller wilder Räuber\_innen, geheimnisvoller Sumpfhexen und einem schillernden Hofstaat auf die Suche nach Zivilcourage, Freundschaft und der eigenen Stimme“ (vgl. [www.rabauki.at](http://www.rabauki.at)).

Die Kinder der Volksschule Höflein besuchten am 15. September das Musical „Lilly und die wilden Räuber“ im Stadttheater Bruck an der Leitha. Besonders war, dass einige unserer SchülerInnen Teil des Ensembles waren. Wir sind sehr stolz auf die mitwirkenden Kinder und haben den Besuch des Musicals sehr genossen.



## 50 Jahre Anton Stadler Musikschule



Im Zuge unserer Kooperation mit der Anton-Stadler-Musikschule wirkten am 15. September auch SchülerInnen unserer Volksschule beim großen Jubiläumskonzert im Brucker Stadtgraben mit.

Der gemeinsame Auftritt der Kooperationsklassen fand im 2. Teil statt. Die teilnehmenden Kinder freuten sich, Teil der Veranstaltung zu sein.

Das Projekt „Rhythmusklassen“ wird in Zusammenarbeit mit der Musikschule einmal wöchentlich durchgeführt und ist somit der Schwerpunkt im Musikunterricht der ersten Klasse.

## Erntedankfest

Die Einladung zur Mitwirkung am diesjährigen Erntedankfest des Musikvereins nahmen die SchülerInnen der 3. Klasse und der Klasse 4a mit ihren Klassenlehrerinnen, Michaela Hederer und Patrizia Holland, mit großer Freude an.



In den ersten beiden Schulwochen wurde intensiv am heurigen Programm geübt und geprobt.

Passend zum Thema „Karotten“ konnte das Lied „Karotten-Boogie“ dargeboten werden. Im zweiten Beitrag begeisterten die Kinder mit dem Volkstanz „Bauernmadl“.

Die Kinder beider Klassen freuten sich sehr über den tosenden Applaus des Publikums und genossen im Anschluss gemeinsam mit ihren Eltern, FreundInnen und Lehrerinnen das gelungene Fest.

## Die Weintrauben sind reif! Auf zur Weinlese!

Ein sonniger Tag führte die SchülerInnen der Klassen 2a und 2b in die malerischen Weingärten der Familie Auer. Die Kinder hatten die Gelegenheit, selbst Trauben zu lesen und den süßen Traubensaft zu kosten. Dabei lernten sie auch, wie Wein hergestellt wird. Ein unvergesslicher Lehrausgang, der nicht nur die Sinne verwöhnte, sondern

auch Einblicke in die traditionsreiche Welt des Weinbaus gewährte.



**Vielen Dank nochmal an Familie Auer für diesen tollen Vormittag!**

Mitte September durften die Kinder der 4b bei der Weinlese der Familie Semlinger aktiv mit dabei sein. Mit vollem Einsatz wurde Traube für Traube abgeschnitten, kontrolliert, in der Scheibtruhe gesammelt und zum Traktor gebracht. Zwischendurch mussten die verschiedenen Traubensorten natürlich fleißig gekostet und verglichen werden. Abschließend gab es zur Stärkung für alle eine tolle Jause zwischen den Reben.



**Herzlichen Dank an Familie Semlinger/Rupp!**

# CANTUS CARNUNTUM

## Gesangverein Höflein – Bruck a.d.Leitha - Scharndorf

### Immer was los beim Cantus Carnuntum

Mitte August verschlug es einen Teil des Chores in die große Stadt, um sich auf die Spuren berühmter Musiker zu begeben und mehr über ihr Wirken vor ein bis zwei Jahrhunderten zu erfahren. Dieser Wien-Tag war der Auftakt für den Start in unsere Probenzeit für die geplanten Auftritte im Herbst.



Da stand am 17. September die Gestaltung der Hl. Messe in der Marienkirche in Bad Deutsch Altenburg auf unserem Programm, die wir auch heuer wieder auf Einladung der Haydn-Region NÖ mit der Messe „Deutsches Hochamt“ von Michael Haydn gestalten durften, souverän und bewährt begleitet vom Bläserensemble des Jugend-symphonieorchesters Tulln.



Und schon geht es weiter mit der Einstudierung des Liederprogramms für das Konzert „Ohrenschmaus“ des MV Rohrau, wo wir heuer als „Special Guests“ auftreten dürfen. Wir freuen uns sehr über die Einladung von Kapell-

meister Thomas Mayer und werden unser Bestes geben, um dem Konzertnamen auch alle Ehre zu machen.

- Samstag, 21.10.2023, Beginn um 19 Uhr, Haydnhalle Gerhaus

Mitten im September lag der runde Geburtstag unserer Chorkollegin Friedl Spörk - und wer uns und vor allem sie kennt, weiß, dass das selbstverständlich ordentlich gefeiert werden muss!! Frei nach dem Motto „Heut wart die Friedl auf uns, wir müssen schnell sein. Und auf ihren 80er anstoßen mit an Wein...“ haben wir das Glas auf sie erhoben und sie im Seidl-Keller hochleben lassen.



Obwohl das warme Herbstwetter nicht an die Weihnachtszeit denken lässt, rückt der Termin für unsere Adventkonzerte immer näher und wir studieren in den Proben für die Herbst-Auftritte auch schon immer wieder das eine oder andere Weihnachtslied ein. Unser heuriges Programm wurde sorgfältigst von unserem neuen Chorleiter Mathias Binder ausgesucht – gut durchmischt, für alle was dabei, aber mehr verraten wir hier nicht. Kommen Sie und lassen Sie sich überraschen!! Und gleich die Termine in den Kalender eintragen:

- Samstag, 16.12.2023, Beginn um 18 Uhr, evang. Kirche in Bruck/L.
- Sonntag, 17.12.2023, Beginn um 16 Uhr, Pfarrkirche Höflein

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!!**



## Jo mir san mitn Radl do ...

Man glaubt es kaum aber wir Musikanten sind auch kleine Sportskanonen ... besonders wenn wir einen Ausflug machen. Da heißt es ... Sei grün und fahr mitn Rad.



Gut gestärkt mit einem fulminanten Frühstück beim **Heurigen Rödler** am Hohen Weg ... mit Blick auf unseren Kirchturm ... gings bergab in die große Stadt, wo der Firma **LANDGARTEN** ein lukullischer Besuch abgestattet wurde.



Beeren in Schokolade gehüllt und Sojabohnen von Curry verzaubert gings wieder ... diesmal bergauf ... nach Höflein. Weiter ging die kulinarische Reise zu Petra **KOLLMANN** in ihre **Destithek** wo wir unseren Musischnops und andere ihrer selbstgebrannten Herrlichkeiten verkosten durften.



Dann hieß es wieder: Zurück an den Start ... zum Heurigen Rödler ... wo bei Gaumenfreuden vom Grill der Musiausflug ausklingen konnte.

## Musisommer

9 Wochen eindeutig zu viel Ferien. Da muss man eine Woche gleich mit Musik und das recht intensiv verbringen.

Darum nahmen unsere Jungmusiker: Lea Heinz, Luisa Sandriester, Anna Steurer und Anna Weber ihre Instrumente und ab gings zum **Musisommer** der BAG Bruck/Leitha in der großen Stadt.

Musisommer? Was ist das? Dort wird 5 Tage musiziert: im Einzelunterricht, im Ensemble und im Orchester. Dann gabs noch ein Konzert der **Niederösterreichischen Militärmusik** und anschließend eine Marschprobe ... was für ein Erlebnis!

Beim Musisommer nutzten einige die Chance das Musikerleistungsabzeichen zu machen.

- Lea **Heinz** (Querflöte in Bronze)
- Anna **Weber** (Trompete in Bronze)
- Hana **Yamazaki** (Querflöte in Bronze)
- Vicky **Holzer** (Tenorhorn in Silber)

Gratulation an unsere tüchtigen JungmusikerInnen und wir freuen uns schon euch in der nächsten großen Probe musikalisch begrüßen zu dürfen.

## Erntedankfest ... Alles Karotte



Das orangefarbene Wurzelgemüse stand dieses Mal im Mittelpunkt unseres musikalischen Erntedankfestes im wunderschönen Hof der Familie Hauer.



Da gabs wieder einiges zu Hören und zu Sehen ... Die Tamburizza Neudorf mit ihren Hits wie Dai mi Dai und Drunt im Burgenland, den Musikverein Rohrau, die Volkstanzgruppe Brunn am Gebirge und noch den Karotten Boogie von der Volksschule Höflein ... was für ein bezauberndes Fest und dies bei Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen.



Da kann man DANKE sagen für die ERNTE ... die musikalische Ernte ... die schönen Töne, die musikalischen Leistungen, die Zusammenarbeit und Zusammenhalt im Verein, die vielen schönen gemeinsamen Stunden in der Gemeinschaft, ... die Liste wäre schier endlos.

**Einfach DANKE.**

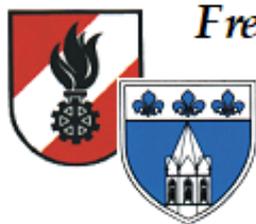
**NÄHE  
VERBINDET.**  
Unsere Niederösterreichische Versicherung.

[nv.at](http://nv.at)

**Niederösterreichische  
Versicherung AG**

Raiffeisengürtel 27  
2460 Bruck an der Leitha  
Tel. 02162/627 63  
[bruck-leitha@nv.at](mailto:bruck-leitha@nv.at)





Freiwillige

# FEUERWEHR HÖFLEIN

## Liebe Höfleinerinnen, liebe Höfleiner!

Das **zweite Halbjahr** begann leider gleich mit einem Verkehrsunfall. Auf einem Güterweg zwischen Höflein und Bruck kam ein Auto ins Schleudern und landete dabei im Graben. Der Lenker konnte zum Glück unverehrt aussteigen und wies keine weiteren Verletzungen auf. Das Fahrzeug wurde mittels Seilwinde wieder auf die Straße befördert und per Abschleppachse an einen abgesicherten Ort gebracht.

Am **23.06.2023** fand unsere jährliche Wandertags-Abrechnung im Feuerwehrhaus statt. Hier konnten wir nochmals den Tag und auch die Vor- und Nacharbeiten Revue passieren lassen.

Am **25.06.2023** wurden wir zu einem „B2 Kellerbrand“ alarmiert. Sofort machten sich mehrere Kameraden auf den Weg ins Feuerwehrhaus. Bereits nach wenigen Minuten sind wir schon am Einsatzort eingetroffen. Beim Ankommen stand die Kellertüre bereits in Vollbrand und wir begannen sofort mit den Löscharbeiten. Ein Atemschutztrupp öffnete die abgelöschte Türe und begab sich in das Objekt.

Der Trupp fand einen stark verrauchten Keller vor, aber zum Glück keine weiteren Glutnester. Mittels Druckbelüfter konnten der Keller binnen weniger Minuten rauchfrei gemacht werden und die Einsatzstelle der Polizei übergeben werden.



Am **03.07.2023** lautete unsere Alarmierung „T1 Verkehrsunfall“ auf der Bruckerstraße. Wir machten uns sofort mit drei Einsatzautos auf den Weg zum Einsatzort. Dort angekommen ergab sich die Situation, dass ein Auto und ein Traktor samt Anbaugerät kollidiert sind. Eine verunfallte Person wurde von der Rettung bereits versorgt und uns blieb die Bergung des PKW.

Mittels Seilwinde wurde der PKW auf die Straße gezogen und per Abschleppachse an einen abgesicherten Ort verbracht. Nachdem die Straße gereinigt war, konnte diese wieder freigegeben werden.

Auch heuer fand wieder ein Ferienspiel im Feuerwehrhaus statt. Am **17.07.2023** besuchten uns 45 Kinder. Im Stationenbetrieb wurde den Kindern mit Spiel und Spaß die Feuerwehr erklärt. Vom „Löschen“ mit der Kübel-spritze bis hin zum Hantieren mit dem Hydraulischen Rettungsgerät war alles dabei. Zur Stärkung gab es Würstel mit Semmeln.



**Zum Schluss wurde das warme Wetter ausgenutzt und alle wasserführenden Armaturen ausgetestet. Zum Glück hatten die Kinder Badesachen mit!**

**Der Juli** war noch nicht vorbei, da erhielten wir einen weiteren Einsatz - „B2 Landwirtschaftliches Fahrzeug“. Eine Strohpelletspresse fing während der Arbeit Feuer. Durch den Wind breitete sich das Feuer rasch auf dem Acker aus. Gemeinsam mit der Feuerwehr Bruck und der Feuerwehr Gerhaus begannen wir mit den Löscharbeiten. Unsere Aufgabe bestand darin, die Pelletspresse zu löschen.

Nach den Löscharbeiten wurde die Maschine nochmals mittels Wärmebildkamera auf Glutnester überprüft. Nach einer halben Stunde konnte „Brand Aus“ gegeben werden.



Mit einem Atemschutztrupp wurden zwei Kinder, die sich eigens für die Übung versteckten, ins Freie begleitet. Diese Übung war für alle Beteiligten wie immer sehr wichtig, um im Notfall richtig handeln zu können.



**Zu guter Letzt wünschen wir  
allen Kameraden,  
die in letzter Zeit Geburtstag hatten,  
nochmals alles Gute zum Geburtstag.**

Ihre Freiwillige Feuerwehr Höflein

Gut Wehr!

Am **02.09.2023** wurden wir zu unserem ersten Einsatz im September gerufen. Ein Holzstoß fing aus unbekannter Ursache Feuer. Mittels Schnellangriffshassel unseres HLF's löschten wir den Kleinbrand. Nach ca. 30 Minuten konnte Brand aus gegeben werden.



Den **29.09.2023** nutzten wir, um gemeinsam mit der Volksschule Höflein eine Übung abzuhalten. Wir warteten im Feuerwehrhaus auf die Auslösung der Brandmeldeanlage. Während sich die Lehrer um die Evakuierung der Kinder kümmerten, begannen wir nach dem Eintreffen am Übungsort mit den Löscharbeiten.





# Sportclub Höflein



## Liebe Höfleinerinnen und Höfleiner,

nach unserem Meistertitel letzte Saison treten wir nun seit Herbst in der 1. Klasse Ost an. Wir spielen bisher eine gute Saison und hatten einen tollen Start mit 4 Siegen, 2 Unentschieden und nur einer Niederlage. (Stand 28.09.)

Leider hat zuletzt der Verletzungsteufel wieder zugeschlagen und wir mussten einige Matches auf unserem Topstürmer Mario Marko, sowie unseren Abwehrspieler Marek Duben verzichten. Mario ist mittlerweile wieder genesen, hat aber dann eine rote Karte kassiert und wurde für ein Spiel gesperrt. Marek ist aber auch wieder einsatzbereit und kann unser Team wieder tatkräftig unterstützen. Bei unseren Tormännern haben wir leider nicht so viel Glück. Beim Meisterschaftsspiel gegen Kaltenleutgeben hat sich unsere Nummer 1, Julius Pentek die Hand gebrochen, fällt dadurch mehrere Wochen aus, vielleicht sogar die ganze Herbstsaison. Er wurde durch Ersatzmann Sven Spildener ersetzt, welcher seine Sache mehr als ordentlich gemacht hat. Zirka 1 Woche später hatte Sven leider einen Arbeitsunfall und hat sich ebenso an der Hand verletzt. Auch er fällt längere Zeit aus. Zum Glück ist Raphael Gaal wieder von seinem USA-Trip zurück und durch Wiedereinberufung von Steiner Kevin haben wir zumindest 2 Tormänner für unsere Reserve. Für die Kampfmannschaft wurde externer Ersatz geholt (Christopher Kaydi) – er wird so lange aushelfen, bis unsere Stammtormänner wieder fit sind.

Vor dem offiziellen Saisonstart in der 1. Klasse Ost hatten wir am 5. August unser NÖ-CUP Match gegen Ebreichsdorf. Dieses wurde trotz einer tollen und aufopferungsvollen Leistung und aufgrund von etwas Pech leider verloren und somit konnten wir nicht in die nächste Runde aufsteigen.

Auch unsere Jugend ist bereits in die neue Saison gestartet, heuer mit 4 Mannschaften: U8, U9, U12 und U13

Die U13 erwischte aufgrund einiger Verletzungen leider keinen guten Start und hat bisher alle 3 Spiele verloren. Es sind aber noch 5 Spiele offen und die Burschen/Mädels werden alles geben, um das nächste Spiel zu gewinnen.

Die U12 hingegen legte einen fulminanten Start hin und konnte bis auf 1 Match, alle für sich entscheiden.

Weiters sind unsere U9 und unsere U8 auch bereits im Meisterschaftsbetrieb unterwegs. Noch spielen die Kinder in diesen beiden Altersgruppen ohne offizielle Match- und ohne Tabellenwertung. Trotzdem sind sie mit größter Freude und Begeisterung bei den Trainings und Matches dabei.

Am Sonntag, den 17.09. fuhren unsere U12 und U13 Mannschaften samt Trainern und Begleitpersonen, nach einem köstlichen Mittagessen am Sportplatz, mit dem Bus zum Rapid Match nach Wien. Vielen Dank an die Organisatoren - die Burschen und Mädels hatten sehr viel Spaß.



Im Juli veranstalteten wir unsere 3. A(b)ufrissparty für alle Jugendlichen und Junggebliebenen im Bezirk und sogar noch weit darüber hinaus. Die Party war wieder ein voller Erfolg. Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Helfern\_innen. Weiters möchten wir uns auch noch bei unseren Nachbarn der Sportanlage bedanken, welche immer Verständnis für unsere Feste zeigen.

**Termin für nächstes Jahr steht bereits fest:  
Samstag, den 20. Juli 2024**

Unser „Sport trifft Sturm“ Heurigen war dank des tollen Wetters, der vielen Veranstaltungen und der tollen Gäste ein riesiger Erfolg. Herzlichen Dank an den Musikverein Höflein für die Umrahmung des Dämmerchoppens, welches langsam schon zu einer tollen Tradition wird.

Wir möchten uns auch hier noch einmal bei allen FREIWILLIGEN Helfern recht herzlich bedanken.

**Nächstes Jahr haben wir von Freitag, den 06.09. –  
Samstag, den 14.09. aus'gsteckt.**

**Unsere Saison geht noch bis Mitte November, die nächsten Termine für die Heimspiele finden Sie hier:**

Freitag, 20.10.2023; 17:30 Uhr und 19:30 Uhr  
Höflein – Guntramsdorf

Sonntag, 05.11.2023; 12:00 Uhr und 14:00 Uhr  
Höflein – Göttlesbrunn

**Jugendheimspiele:**

U13 Samstag, 21.10.2023; 16:00 Uhr  
Höflein – Gumpoldskirchen

U8 Sonntag, 22.10.2023; 11:00 Uhr  
Höflein – Göttlesbrunn

U12 Sonntag, 22.10.2023; 14:00 Uhr  
Höflein – Wilfleinsdorf

U13 Freitag, 10.11.2023; 18:00 Uhr  
Höflein – Rohrau

U12 Sonntag, 12.11.2023; 10:00 Uhr  
Höflein – SPG Carnuntum

U9 Sonntag, 12.11.2023; 14:00 Uhr  
Höflein – Petronell

Wir würden uns freuen, wenn Sie unsere Mannschaften unterstützen kommen.

Am 21. + 22.10 findet wieder der Winzerpfad in Höflein statt, wir sind auch wieder dabei und versorgen die Gäste mit köstlichen Leberkäsemmeln und kühlem Bier am Anger.

Unser Wandertag findet wie immer am Nationalfeiertag den 26.10. statt, es gibt wieder Grillspezialitäten, sowie Mehlspeisen der Höfleiner Damen und 3 Labstationen am Weg.

Wir gratulieren weiters unserem langjährigen Spieler und Helfer Patrik Szeliasky und seiner Frau Kathrin nochmal recht herzlich zu Ihrer Vermählung.



Wir freuen uns auf einen Besuch bei einer unsere Veranstaltungen und wünschen allen Leser\_innen einen goldenen Herbst.

## Die nächsten Termine auf einem Blick

<b>21.+22.10.</b>	<b>„Weinherbst“ - Höfleiner Winzerpfad</b>	<b>diehoefleiner.at</b>
<b>26.10.</b>	<b>Fitmarsch am Nationalfeiertag EVG</b>	<b>Start: 7-12 Uhr Sportplatz</b>
<b>03.12.</b>	<b>Adventmarkt</b>	<b>15 Uhr Gemeindeparkplatz</b>
<b>17.12.</b>	<b>Adventkonzert des Cantus Carnuntum</b>	<b>16 Uhr Pfarrkirche Höflein</b>



## Tennisclub Höflein

Während die Herbstmeisterschaften noch laufen, kann ein erstes Fazit des heurigen Jahres gezogen werden. Die Mädels der Allgemeinen Klasse mit dem Gewinn des Meistertitels überstrahlen dabei natürlich alles andere. Die neu formierte Mannschaft zerstörte dabei förmlich die Gegnerschaft und fegte ohne Niederlage durch die Liga. Da konnten unsere Jungs nicht ganz mithalten, es reichte aber doch für den Vizemeistertitel. Die Herbstmeisterschaften dagegen kann man getrost als durchwachsen betrachten, mit Ausnahme der Ü65, welche mit zwei Siegen in die Meisterschaft gestartet ist. Die neuformierte ü55 befindet sich im gesicherten Mittelfeld, während die Damen und Herren der ü35 (trotz überragenden Inputs unseres Masterminds und Taktikgurus Michi Maurer) noch um den Klassenerhalt. Dieser dürfte sich allerdings doch ausgehen.

Natürlich gab es auch heuer wieder zahlreiche Veranstaltungen rund um den TC Höflein. Hervorzuheben ist hier eindeutig das jährliche Tennisfest samt heiliger Messe, welches auch bei Extremtemperaturen zahlreiche Besucher anlocken konnte. Zwar waren es nicht die abertausenden Besucher, wie vom Geistlichen Beistand erwartet, jedoch lag die Zahl wohl nicht weit daneben. Zumindest aber wurde konsumiert, als wären die Vorräte in Höflein schon beinahe zur Neige gegangen. Zwei Wochen später folgte dann das nicht minder legendäre Mitgliederturnier und da wurden die (Alkohol) Vorräte endgültig aus der Höfleiner Vorratsliste getilgt. Und die Titelverteidiger haben wieder zugeschlagen. Altstar Walter überzeugte mit seiner jungen Partnerin (Frau) Samantha einmal mehr und die beiden ließen den Gegnern keine Chance. Dank unseres Laufwunders Alex

ist auch das alljährliche Damenturnier des TC Höflein wieder ein voller Erfolg. Perfekt organisiert und sehr gut besetzt matchen sich die Damen aus aller Welt in diesem Turnier bereits über das ganze Jahr, um der Organisatorin endlich Paroli bieten zu können. Spoiler Alert – die Serienmeisterin wird sich den Titel auch heuer nicht nehmen lassen. Daneben heimste auch das Küken der Damenmannschaft, Samantha, zahlreiche Turniertitel in der Umgebung ein. Dazu kann nur gratuliert werden.



Es geht also bald wieder ein Tennisjahr zur Neige und man konnte doch auch wieder einige sportliche Erfolge feiern. Wie immer beim TC Höflein steht aber der Spaß und das Miteinander im Vordergrund. Möge das gute Wetter im Herbst noch lange anhalten, damit die Höfleiner Tennisarena noch lange genutzt werden kann.

**ZT-Büro PAIKL**

ZIVILINGENIEURBÜRO FÜR  
KULTURTECHNIK UND WASSERWIRTSCHAFT



BERATUNG  
PROJEKTSTUDIEN  
PLANUNG  
BAUAUFSICHT

VERKEHRSTECHNIK  
ORTSRAUM- UND  
FLÄCHENGESTALTUNGEN  
SIEDLUNGSWASSERBAU

A - 2431 KLEINNEUSIEDL

Email: [ztbuero@paikl.at](mailto:ztbuero@paikl.at)

Tel: 02230 / 8313 - 0



# AirportCity **SPACE**



**XMAS-ANGEBOT**  
**Jetzt -25% Early Bird**



## **WIR PLANEN – SIE FEIERN:**

**Professionelle Abwicklung Ihrer Firmenweihnachtsfeier  
mit unvergesslichem Flair am Flughafen Wien**

- Kapazität: bis zu 330 Personen mit Bankettbestuhlung (sitzend)
- Möglicher Ablauf: Tour in der Flughafen Besucherwelt, Glühwein und Maroni im Freien, Gala Dinner im Festsaal mit Bar und Disco zum Abschluss
- Einzigartige Eventfläche am Flughafen Tower in 90 Metern Höhe (max. 50 Personen)
- Keine Einschränkungen bei der Lautstärke oder Schließzeiten
- Catering- & Technikorganisation aus unserer Hand
- Gratis Parken und vergünstigte CAT-Anreise für Ihre Gäste

### **JETZT ANFRAGEN:**

✉ [conference@airportcityspace.com](mailto:conference@airportcityspace.com)

☎ +43-1-7007-26920

**VIE** Vienna  
AirportCity



## FV Höflein



Am 28. Juli 2023 fand das Ferienspiel statt. Es nahmen ca. 30 Kinder teil.  
Jedes Kind bekam eine Medaille und die ersten drei Plätze einen Pokal von Bgm. LAbg. Otto Auer überreicht.



Am 26. August 2023 fand das DUO Fischen am Hackl Teich und in der Polt statt.  
Es waren ca. 40 Teilnehmer dabei.  
1. Platz: Jürgen Hiermann und Fritz Pschill 2. Platz: Markus Fried und Franz Redmann



## Höfleiner Senioren

### 15 Jahre Ortsgruppe Höflein feiert!

Im August fand unsere 15-Jahr-Jubiläumsfeier der NÖs Ortsgruppe Höflein im Heurigen von Anton Rödler jun. statt, bei den Urkunden und Präsenten an langjährige Mitglieder vergeben wurden. Es wurde gefeiert, gelacht und erinnert an frühere Zeiten, an gemeinsame Erlebnisse und Ausflüge. Und genau diese bewegenden und herzlichen Momente sind es, die einen Seniorenalltag bereichern.



Ein herzliches Dankeschön nochmals an Toni für das köstlich zubereitete Spanferkel, unserem Herrn Bgm. Otto Auer für die großzügige Spende des Spanferkels, an Franz Rupp, Initiator des NÖs Vereins für die Übernahme der Getränkekosten und an alle Seniorinnen für die süßen Köstlichkeiten. Durch eure Unterstützung wurde es ein gelungenes Fest!

In tiefem Mitgefühl für die Familie und in stillem Gedenken an dich lieber Franz, danken wir dir für die gemeinsame Zeit, die wir mit dir verbringen durften. Du wirst uns immer in Erinnerung bleiben.



Kommende Veranstaltungen der NÖs Ortsgruppe Höflein zu der wir alle Höfleiner Senioren u. Seniorinnen herzlich einladen dabei zu sein:

- 18.10.2023 Dirndlball, Gasthaus Prinz, 15.00 Uhr
- 03.11.2023 Seniorentreff, Heuriger Rödler; 16.00 Uhr
- 21.11.2023 Tagesausflug in die Amethystwelt & Museum Lebzelten, Maissau; Abfahrt: 7.30 Uhr
- 23.11.2023 Seniorentreff, Heuriger Hauer; 16.00 Uhr
- 02.12.2023 Halbtagesausflug, Adventmarkt Wasserschloss Kottlingbrunn; 11.00 Uhr
- 06.12.2023 Senioren-Adventfeier, Gasthaus Prinz; 15.00 Uhr

**Wir freuen uns auf DEIN Kommen,  
der Vorstand des NÖs und alle Mitglieder!**

**Schuh GmbH**  
Ihr Partner fürs Bauen – Heizen – Landwirtschaft seit 1959

**Ihr Frisör**  
Damen Herren und Kinder  
02162 62324  
Di - Fr 09:00 - 18:00  
Sa: 08:00 - 12:00  
Hainburgerstraße 10  
2460 Bruck an der Leitha

# STRABAG

## TEAMS WORK

2460 Bruck an der Leitha, Industriestraße 16  
Tel.: +43 2162 63286 Fax: +43 2162 63208

Unser Einsatzgebiet reicht vom Bau von Fußgänger- und Radwegen über alle Facetten des Straßenbaues bis hin zum Bau von Schnellstraßen und Autobahnstrecken.



Nicht nur beim Bau von Außenanlagen und der Ortsplatzgestaltung, auch bei der Pflasterung bieten wir Planung, Neueinbau und Sanierung von Pflasterungen jeder Art – von der Garagen-einfahrt bis zum Industrieobjekt, vom Gehsteig bis zur großflächigen Ortsplatzgestaltung.

### Unsere Leistungen:

- ▶ Asphaltieren
- ▶ Pflasterarbeiten jeglicher Art
- ▶ Hauseinfahrten
- ▶ Garten- und Wegeggestaltung
- ▶ Aufschließungsarbeiten für Kanal-, Strom-, Wasser-, Kommunikations- und Gasleitungen
- ▶ Gartenmauern, Betonbauwerke
- ▶ Kanalprüfung, Reinigung und Sanierung
- ▶ Beleuchtung usw.





# Apotheken- Bereitschaftsdienste Okt. - Dez. 2023



Apotheken Bereitschaft		
01.10.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
07.10.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
08.10.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
14.10.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
15.10.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
21.10.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
22.10.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
26.10.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
28.10.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
29.10.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
01.11.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
04.11.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
05.11.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
11.11.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
12.11.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
18.11.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
19.11.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
25.11.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
26.11.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
02.12.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
03.12.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
08.12.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
09.12.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
10.12.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
16.12.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
17.12.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
23.12.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
24.12.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
25.12.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
26.12.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
30.12.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
31.12.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61

Unter folgenden Link

<https://www.arztnoe.at/fuer-patienten/service/wochenenddienste>

können Sie die aktuellen Bereitschaftsdienste abrufen.

<b>Mutter-Eltern-Beratung</b> ab 8.30 Uhr  24.10. 28.11.	<b>Wochenendbereitschaft</b> <b>Zahnärzte:</b>  www.noe.zahnaerztekammer.at	<b>Notruf-Nummern</b> Feuerwehr-Notruf 122 Polizei 133 Rettung 144 Aktueller ärztlicher Dienst 141 Vergiftungszentrale 01/406 43 43
--	--	--

**dr. kerstin wagner**  
 facharzt für frauenheilkunde/geburtshilfe  
 öak diplom akupunktur

pressburger reichsstr. 6  
 2410 hainburg/donau  
 02165-67300

mo 08:30 - 13:00  
 mi 14:30 - 19:00  
 do 14:00 - 19:00

aubüheln 14  
 2465 höflein  
 02162-64455

ordination nach vereinbarung  
 praxis@drkerstinwagner.at  
 www.drkerstinwagner.at

Zahnärztliche Praxis

**BISS BALD!**

Dr.med.dent.  
 Chery Kharrazi-Ranhel

Bahnhofplatz 4  
 2460 Bruckneudorf  
 office@biss-bald.at  
 02162/65 995-0

Montag & Donnerstag  
 8.30 - 13.30 & 14 - 18 Uhr

Dienstag & Freitag  
 8.30 - 13.30 Uhr

www.biss-bald.at



# Ein guter Urlaub beginnt mit guter Beratung!

Egal wohin die Reise geht - **ob privat oder geschäftlich.** Deshalb sind Sie bei unseren **Urlaubsexperten und Reiseprofis** an der richtigen Adresse.



**UND NOCH EIN VORTEIL:**  
In diesem Reisebüro kennen Sie Ihren Ansprechpartner!



**Reisewelt GmbH**  
Wienerbergstraße 7/4. Stock  
A-1100 Wien

Tel.: 01 607 10 70 DW 67441  
Fax: 01 607 10 70 67476  
gruppen-wien@reisewelt.at



Mulden- & Containerdienst  
Kanal-Gruben- & Öltankreinigung

Miettoiletten  
VIP-WC Container



2460 Bruck/Leitha, Feldgasse 75, Tel.: 02162/639 39, Fax: DW-2, www.juely.at

**KOTZIAN**  
Plant. Baut. Liefert.

**BAUMEISTER  
BETON  
KIES  
BAUSTOFFE**

[www.kotzian.com](http://www.kotzian.com)

2460 BRUCK AN DER LEITHA, Wilfleinsdorfer Straße 8  
E-Mail: [baumeister@kotzian.com](mailto:baumeister@kotzian.com) - Tel.: 02162 / 631 18

dieLandschaftsplaner.at Ziviltechnikergesellschaft m.b.H.  
Raumplanung – UVE – Freiraumgestaltung – Golfplatzdesign



Dipl. Ing. Armin Haderer, Dipl. Ing. Ralf Wunderer  
Ingenieurkonsulenten für Landschaftsplanung und -pflege  
2460 Bruck an der Leitha, Harzhäusergasse 16, Tel & Fax +43/2162/63006  
2410 Hainburg an der Donau, Römergasse 38, Tel & Fax +43/2165/62804  
[office@dielandschaftsplaner.at](mailto:office@dielandschaftsplaner.at) [www.dielandschaftsplaner.at](http://www.dielandschaftsplaner.at)



VERMESSUNG  
TAUBENSCHUSS

[www.taubenschuss.com](http://www.taubenschuss.com)

02162/66430 | [office@taubenschuss.com](mailto:office@taubenschuss.com)  
Alter Hainburger Weg 4, 2460 Bruck an der Leitha

## Lagerhaus Bruck/Leitha

Haus & Gartenmarkt & EUROSPAR  
Tel. +43 2162/210-1200

2460 Bruck/Leitha, Feldgasse 6  
[lagerhaus.at](http://lagerhaus.at)/rlg



[www.zimmerer-schaefer.at](http://www.zimmerer-schaefer.at)

FERTIGTEILHAUS **Schäfer** DACHSTUHL  
Zu- / Umbauten Ing. Christian ZIMMEREI-HOLZBAU Dachsanierung  
2465 Hoflein, Panoramagasse 5 tel: 02162/62748 email: [office@zimmerer-schaefer.at](mailto:office@zimmerer-schaefer.at)

**MILLA BAU**

2460 Bruck/L., Industriering Ost 10  
office@milla-bau.at Tel. 02162 / 67105 Fax DW - 5  
www.milla-bau.at Mobil: 0676 / 459 20 80



**ELEKTRO RUSCHER**

GmbH & Co KG

Kochgasse 13  
2460 Bruck an der Leitha  
02162/64171 [elektro@ruscher.at](mailto:elektro@ruscher.at)

**COMPUTER KÖCK**  
NETZWERKE MIT STRATEGIE



SERVER &  
NETZWERKE

IT SECURITY &  
IP TELEFONIE

SUPPORT &  
WARTUNG

Tel. 02165/64172 • [office@computer-koeck.at](mailto:office@computer-koeck.at) • [www.computer-koeck.at](http://www.computer-koeck.at)



Ihr UNIQA Kundenberater

**Werner Hackl jun.**

ServiceCenter Bruck/L., Wiener Gasse 7

Tel.: (02162) 626 47-12, Fax DW 39

[werner2.hackl@uniqa.at](mailto:werner2.hackl@uniqa.at)

[www.uniqa.at](http://www.uniqa.at)